

INDUSTRIAL N^{ONE} SERIES

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
OPERATION MANUAL



ВОЗДУХОДУВ
АККУМУЛЯТОРНЫЙ

CORDLESS
HANDHELD BLOWER

CB30/3.0-PRO-B

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторная воздуходувка – это специальный инструмент для уборки мусора на открытых территориях. «Движущей силой» аккумуляторной воздуходувки является центробежный вентилятор, который приводится в движение электрическим двигателем. Вентилятор создает мощную направленную струю воздуха, которая позволяет сметать мусор с открытых площадок на улице. Воздух выходит через специальный патрубок.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от +5°C до +35°C.

При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

ПРЕИМУЩЕСТВА

- Малый вес агрегата для продолжительной работы без усталости.
- Простота установки и замены аккумуляторных батарей.
- Воздуходув готов к работе одним нажатием кнопки.
- Ножки обеспечивают устойчивость на горизонтальных поверхностях.

DEAR CUSTOMER!

Thank you for choosing our products!

We are pleased to offer you products designed and manufactured in accordance with high quality, functionality and design requirements. Before using the tool, please read this manual carefully as it contains important information regarding your safety, as well as recommendations for the correct use and care of the tool. Take care to save this manual, use it as a reference for future use of the tool.

PURPOSE AND OPERATING CONDITIONS

Cordless handheld blower is a specialized tool for cleaning debris on open areas. The centrifugal fan, which is driven by an electric motor, is the "driving force" of the accumulator blower. The fan creates a powerful directed air stream that allows sweeping debris from open spaces on the street. The air exits through a special nozzle.

The temperature range for operating the electric tool is from +5°C to +35°C. Using the tool below +5°C or above +35°C ambient temperature is not recommended.

The specified technical characteristics may vary within ±5%.

ADVANTAGES

- The lightweight design of the unit allows for prolonged use without fatigue.
- The simplicity of installing and replacing the rechargeable batteries.
- The blower is ready to use with just one button press.
- The feet provide stability on horizontal surfaces.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Модель	Model	CB30/3.0-PRO-B
Функции	Functions	обдув/air blast
Макс объем воздуха, м³/ч	Max air volume, m³/h	180
Макс скорость воздуха, м/с	Max air velocity, m/s	70
Напряжение, В	Voltage, V	20

ВНЕШНИЙ ВИД / EXTERIOR VIEW

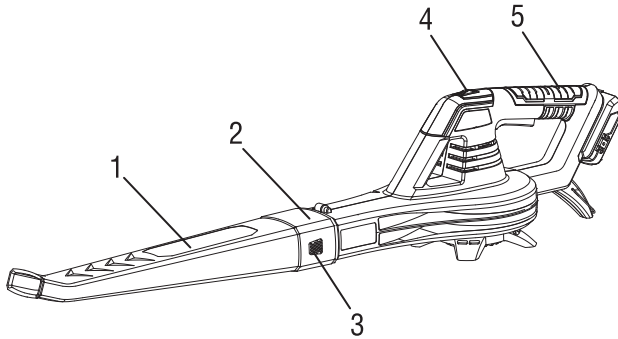


Рис. 1/Fig. 1

1. Нижняя часть трубы
2. Верхняя часть трубы
3. Кнопка фиксации трубы
4. Регулировка скорости
5. Ручка

1. Bottom part of the tube
2. Upper part of the tube
3. Tube fixing button
4. Speed adjustment
5. Handle

ВНИМАНИЕ! Внешний вид, технические данные и комплектация изделия могут быть изменены производителем без дополнительного извещения. Претензии, основанные на данной инструкции, могут быть отклонены.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Воздуходувка аккумуляторная – 1 шт.
2. Инструкция – 1 шт.

ATTENTION! Appearance, technical data and complete set of the product can be changed by the manufacturer without additional notice. Claims based on this manual may be rejected.

ASSEMBLY

1. Cordless air blower – 1 pc.
2. Instruction manual – 1 pc.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования. Используемое в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки.
- Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

GENERAL SAFETY RULES WHEN WORKING WITH POWER TOOLS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save all warnings and instruction for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите затем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств, проверяйте их присоединение и правильное

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off -position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust related hazards.

использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

- Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами. Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ ВОЗДУХОДУВКИ

- Используйте только оригинальные или рекомендованные уполномоченными сервисными центрами зарядные устройства.
- Правильно обращайтесь с электрическим проводом зарядного устройства: не носите его за провод; для отключения адаптера от сети беритесь за его корпус, а не за провод; провод должен быть защищен от случайного повреждения (острыми гранями, движущимся рабочим инструментом и т.д.); не допускайте непосредственного соприкосновения провода с горячими или масляными поверхностями.
- Не перегружайте аккумуляторный инструмент. Используйте подходящий инструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный аккумуляторный инструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.
- Не используйте воздуходувку, если выключатель неисправен. Инструмент, который нельзя контролировать с помощью выключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.
- Храните неиспользуемый аккумуляторный инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом или данными инструкциями, работать с ним. Аккумуляторный инструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- Поддерживайте аккумуляторную воздуходувку в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые могут повлиять на работу воздуходувки. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.
- Применяйте принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование инструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.
- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена. Перед проверкой, устранением неисправностей или обслуживанием инструмента обязательно выключайте его и доставайте

SAFETY RULES FOR USING A CORDLESS AIR BLOWER

- Use only original or those chargers recommended by authorized service centers.
- Handle the electric cable of the charger properly: do not carry it by the cable; to disconnect the adapter from the power supply, hold onto its body, not the cable; the cable must be protected from accidental damage (sharp edges, moving tools, etc.); do not allow the cable to come into direct contact with hot or oily surfaces.
- Do not overload the cordless tool. Use the appropriate tool for your tasks. A properly selected cordless tool will allow you to work more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.
- Do not use the air blower if the switch is defective. A tool that cannot be controlled with the switch poses risks and should be repaired immediately.
- Store the unused cordless tool in a place inaccessible to children and do not allow individuals unfamiliar with the tool or its instructions to operate it. The cordless tool can be dangerous in the hands of inexperienced users.
- Maintain the cordless blower in proper condition. Inspect the tool for alignment and ease of movement of movable parts, damage to components, and any other conditions that may affect the operation of the blower. If there is any damage, the device should be repaired before use.
- Use accessories and attachments in accordance with the instructions provided, taking into account the working conditions and nature of the task being performed. Using the tool for operations other than those specified in these instructions can lead to a dangerous situation.
- Ensure that the attached equipment is properly installed and securely fastened. Before checking, troubleshooting, or servicing the tool, make sure to turn it off and remove the cordless battery.
- Hair, loose clothing, and fingers should not be near the air intake openings.
- After using the tool and before storing it for an extended period of time, clean it thoroughly.
- Store the tool in a dry place in its original packaging. Storing the blower outside is prohibited. Do not store the blower near hazardous substances.

аккумуляторную батарею.

- Волосы, свободная одежда, пальцы не должны находиться вблизи воздухозаборных отверстий.
- После использования инструмента, а также перед длительным хранением тщательно очищайте его.
- Храните инструмент в сухом помещении в оригинальной упаковке. Запрещается хранить инструмент вне помещения. Не храните воздуходувку вблизи опасных веществ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.
- Ремонт и сервисное обслуживание своего аккумуляторного инструмента доверяйте только авторизованным сервисным центрам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность инструмента.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед первым вводом в эксплуатацию

ВНИМАНИЕ!

1. Используйте изделие и аксессуары в соответствии с настоящей инструкцией и в целях, для которых они предназначены.
2. Использование изделия для других операций и в иных целях, чрезмерная перегрузка или непрерывная работа свыше двух минут может привести к его выходу из строя.
3. Ознакомьтесь с разделом ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ и выполняйте изложенные в нем требования. Всегда убеждайтесь в прочности всех узлов и соединений запчастей инструмента.

Зарядка аккумуляторной батареи

1. Отсоедините аккумуляторную батарею от устройства, как показано на рисунках.

ВНИМАНИЕ! Перед отсоединением батареи убедитесь, что кнопка регулировки скорости находится в положении (O) – Выкл.

2. Проверьте, чтобы параметры электрической сети соответствовали требуемым параметрам, заявленным на зарядном устройстве.
3. Включите зарядное устройство в сеть.

SAFETY RULES FOR MAINTAINING A BATTERY-POWERED TOOL

- Before starting work, turn on the device for 30 seconds without a load. If excessive vibration, extraneous noise, increased sparking, or other malfunctions are detected, immediately turn off the device and contact a service center to eliminate the problem.
- Entrust the repair and service maintenance of your battery-powered tool only to authorized service centers and qualified personnel who use only original spare parts. Attempting unqualified repairs or making changes to the device's design does not guarantee continued correct operation and tool safety.

OPERATING RULES

PREPARATION FOR OPERATION

Before initial use

CAUTION!

1. Use the product and accessories in accordance with this instruction manual and for the purposes for which they are intended.
2. Using the product for other operations and purposes, excessive overload, or continuous operation for more than two minutes may cause it to fail.
3. Read and comply with the SAFETY RULES section and follow the requirements outlined in it. Always ensure the strength of all parts and connections of the tool components.

Charging the battery

1. Disconnect the battery from the device as shown in the illustrations.

CAUTION! Before disconnecting the battery, make sure that the speed control button is in the (O) – Off position.

2. Check that the electrical network parameters correspond to the required parameters indicated on the charger.
3. Plug in the charger.
4. Place the battery into the charger.
5. A full battery charge will take approximately 1 hour.

4. Поставьте батарею в зарядное устройство.
5. Полная зарядка батареи займет примерно 1 час.

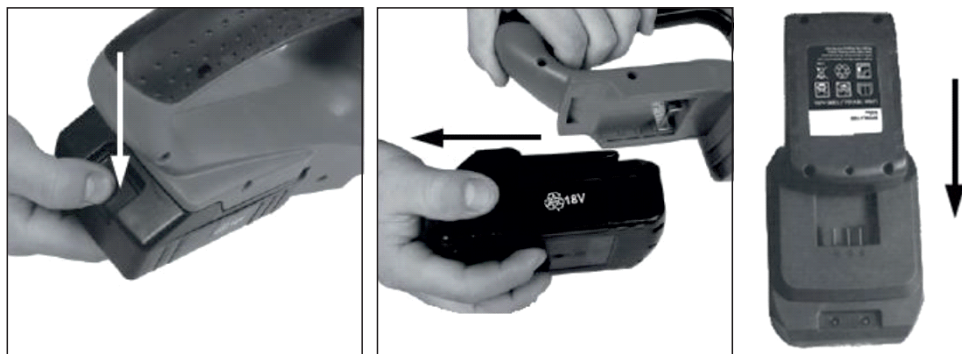


Рис. 2/Fig. 2

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не разряжайте полностью аккумуляторную батарею и не храните ее разряженной!
- Не заряжайте полностью заряженную батарею! Перезарядка сокращает срок жизни аккумуляторного блока.
- Если инструмент в течение длительного времени не используется, заряжайте аккумуляторный блок один раз в течение шести месяцев.
- Не подвергайте встроенный аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте инструмент.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.

Сборка

1. Соберите трубу и верхней и нижней частей, как показывает иллюстрация.
2. Аккуратно прикрепите собранную трубу к корпусу.

WARNING!

- Never fully discharge the battery and do not store it discharged!
- Do not overcharge the fully charged battery! Overcharging shortens the life of the battery pack.
- If the tool is not used for a long period of time, charge the battery pack once every six months.
- Do not expose the built-in battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not drop or throw the tool.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery contacts.

Assembly

1. Assemble the tube with the top and bottom parts as shown in the illustration.
2. Carefully attach the assembled tube to the housing.

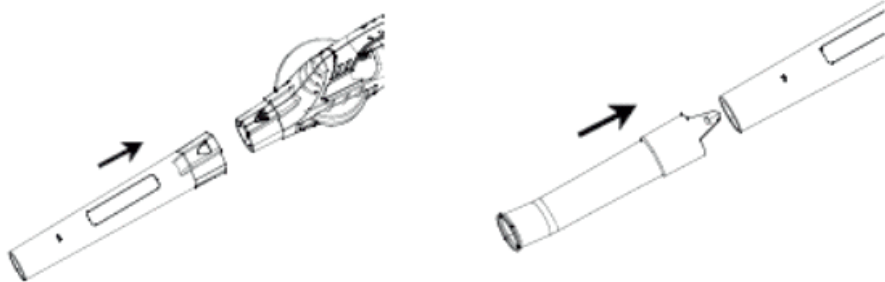


Рис. 3/Fig. 3

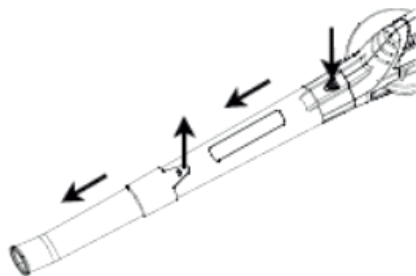


Рис. 4/ Fig. 4

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Первое включение

1. Распакуйте изделие и произведите осмотр комплекта поставки на предмет отсутствия внешних механических повреждений.

2. **ВНИМАНИЕ!** Если при транспортировке температура окружающей среды была ниже $+10^{\circ}\text{C}$, перед дальнейшими операциями необходимо выдержать изделие в помещении с температурой от $+10$ до $+35^{\circ}\text{C}$ и относительной влажностью не выше 80% не менее четырех часов. В случае образования конденсата на узлах и деталях изделия, его эксплуатация или дальнейшая подготовка к работе запрещена вплоть до полного высыхания конденсата.

3. Зарядите аккумуляторную батарею. При предпродажной проверке допускается проводить ниже следующие операции без зарядки батареи, но суммарное время работы инструмента в этом случае не должно превышать 10 секунд.

4. Установите, если необходимо, оснастку, либо проверьте фиксацию уже установленной оснастки.

5. Включите аккумуляторную воздуходувку и дайте ей поработать без нагрузки около минуты.

ВНИМАНИЕ! Некоторое время возможен специфический запах, вызванный повышенным искрением щеток, т. к. происходит их притирание к коллектору.

6. Если проверки прошли успешно – можете приступать к работе. В противном случае обратитесь за консультацией в торгующую организацию или Сервисный центр.

Включение/Выключение

Включение: Переведите кнопку регулировки скорости в позицию 1 или 2.

Выключение: Переведите кнопку регулировки скорости в позицию [0].

OPERATION

Initial start-up

1. Unpack the product and inspect the delivery kit for any external mechanical damage.

2. **WARNING!** If the ambient temperature during transportation was below $+10^{\circ}\text{C}$, before further operations, the product must be kept in a room with a temperature from $+10$ to $+35^{\circ}\text{C}$ and relative humidity not exceeding 80% for at least four hours. In case of condensation on the nodes and parts of the product, its operation or further preparation for work is prohibited until the complete drying of the condensation

3. Charge the battery. During the pre-sale inspection, the following operations may be performed without charging the battery, but the total operating time of the tool in this case should not exceed 10 seconds.

4. Install, if necessary, the attachment, or check the fixation of the already installed attachment.

5. Turn on the battery-powered blower and let it run without load for about a minute.

ATTENTION! A specific smell may occur for a while, caused by increased sparking of the brushes as they are ground to the collector.

8. If the tests were successful, you can start working. Otherwise, contact the trading organization or the Service center for advice.

On/Off

On: Move the speed control button to position 1 or 2.

Off: Move the speed control button to position [0].

Рекомендации по эксплуатации

Внимательно ознакомьтесь с предыдущими разделами и выполняйте изложенные в них требования.

Перед началом работы проверьте функционирование воздуходувки:

- Произведите осмотр изделия на предмет отсутствия внешних механических повреждений.
- Проверьте работу изделия в течение 5 сек. без нагрузки.

Помните!

- Изделие рассчитано на эксплуатацию при температуре окружающей среды от +5 до +35°C.
- Режим работы воздуходувки повторно-кратковременный. При этом пауза перед очередным включением должна быть приблизительно равна продолжительности предшествующего включения (а она, в свою очередь, не должно превышать двух минут).
- Суммарная продолжительность работы изделия составляет 30 часов в год, после чего требуется провести послегарантийный профилактический осмотр и замену смазки в Сервисном центре.
- Во время работы устройство рекомендуется держать инструмент примерно на 17 см выше земли и работать возвратно-поступательными движениями.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! При проведении ниже описанных работ нужно выключить аккумуляторную воздуходувку и вынуть батарею.

- Ваша воздуходувка не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.
- Не промывайте основной корпус водой. В противном случае возможно появление на металлических частях ржавчины или повреждений.
- Растительные остатки рекомендуется счищать с лезвия щеткой.
- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.
- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 30 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.
- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Operating recommendations

Carefully read the previous sections and follow the requirements outlined in them. Before starting work, check the operation of the blower:

- Inspect the product for external mechanical damage.
- Check the operation of the product for 5 seconds without load.

Remember!

- The product is designed for operation at an ambient temperature of +5 to +35°C.
- The blower operates in a repeated-short-term mode. The pause before the next switch-on should be approximately equal to the duration of the previous switch-on (which, in turn, should not exceed two minutes).
- The total operating time of the product is 30 hours per year, after which it is necessary to carry out post-warranty maintenance and lubricant replacement at a Service Center.
- During operation, it is recommended to hold the tool about 17 cm above the ground and work with reciprocating movements.

CARE AND MAINTENANCE

ATTENTION! Before performing the following tasks, be sure to turn off the battery-powered blower and remove the battery.

- Your blower does not require additional lubrication or technical maintenance.
- Do not wash the main body with water. Otherwise, rust or damage may appear on the metal parts.
- Vegetable debris should be removed from the blade with a brush.
- Maintenance of the power tool should only be performed by qualified personnel at authorized service centers.
- Maintenance performed by unqualified personnel may cause equipment failure and injury.
- It is recommended to perform a service check of the tool every 30 hours of use.
- When servicing the power tool, use only recommended replacement parts, attachments, and accessories
- The use of non-recommended consumables, attachments, and accessories may result in equipment breakdown or injuries. The use of certain cleaning agents such as gasoline, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Регулярное обслуживание

- Периодически протирайте устройство чистой тканью или продуйте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.

- Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.

- Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.

- Регулярно очищайте устройство при помощи влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.

При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.

УТИЛИЗАЦИЯ

При полной выработке ресурса инструмента необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией электрооборудования.

Regular maintenance

- Periodically wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- Keep the moving parts, switches, chuck, ventilation holes, and device housing clean and free of dirt and dust as much as possible.

- We recommend that you always clean the device immediately after use.

- Regularly clean the device with a damp cloth and a small amount of liquid soap.

Do not use detergents and solvents that may damage the plastic parts of the equipment.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Store the power tool in a safe and moisture-free place, away from children. It is prohibited to store the device near acids, alkalis, and other aggressive chemicals. When transporting, fold the device into its original packaging or a suitably sized box with solid walls.

DISPOSAL

Once the tool has reached the end of its useful life, it should be disposed of in accordance with all regulations and requirements. To do so, contact a specialized company that professionally disposes of electrical equipment while adhering to all legislative requirements

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

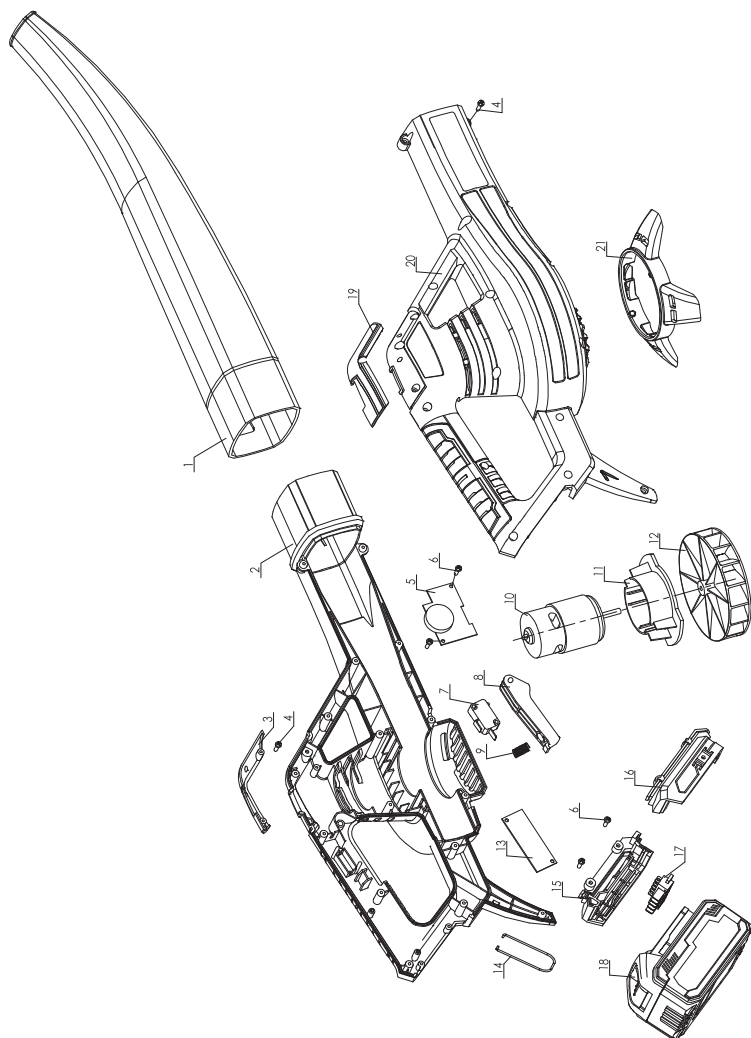
Проблема	Вероятная причина	Действия по устранению
Выключатель включен, но двигатель не работает	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор поврежден.	Обратитесь в сервисный центр.
Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент.
Устройство перегревается	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Очистите вентиляционные отверстия.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Аккумулятор не заряжается	Повреждение зарядного устройства или аккумулятора.	Обратитесь в сервисный центр.

По всем остальным неисправностям необходимо обратиться в сертифицированный сервисный центр или гарантийную мастерскую.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND ACTIONS TO RESOLVE THEM

Fault	Possible cause	Troubleshooting method
The switch is on but the engine does not run	Switch is defective.	Replace the switch.
	Battery is completely discharged.	Charge the battery.
	Battery is damaged.	Contact a service center.
Switch is on, motor doesn't run or runs very slowly, unusual noises	Switch contact is broken.	Replace the switch.
	Damage to gearbox components.	Contact a service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool.
The device is overheating	Foreign objects entering the motor.	Remove foreign objects.
	Ventilation holes are blocked.	Clean the ventilation openings.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool during task execution
Battery is not charging	Damage to the charger or battery.	Contact a service center.

For all other malfunctions, it is necessary to contact a certified service center or a warranty workshop.



СОГЛАШЕНИЕ О ГАРАНТИЙНОМ СЕРВИСЕ

Настоящая гарантия не ограничивает законных прав потребителей, предоставленных ему действующим законодательством.

Гарантируется стабильная работа инструмента при соблюдении покупателем всех правил эксплуатации, транспортировки и хранения, установленных инструкцией по эксплуатации.

Претензии по комплектности и внешнему виду принимаются только в магазине при покупке изделия.

Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно заполненного оригинального гарантийного талона и товарного чека.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи электроинструмента.

В течение гарантийного срока устраняется бесплатно:

Повреждения, возникшие из-за применения некачественного материала, дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Гарантия не распространяется:

На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, попадание инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей).

На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, если одновременно вышли из строя якорь и статор, на применение инструмента не по назначению, нестабильности параметров электросети.

Поврежденные в результате неправильной транспортировки, небрежного обращения, аварий, действия третьих лиц или непреодолимой силы (пожар, гроза, наводнение и т.д.).

На быстро изнашиваемые части (угольные щетки, губчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), а также на сменные принадлежности (патроны, аккумуляторные батареи, зарядное устройство) и сменные быстро изнашиваемые приспособления.

Естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, внешнее и внутреннее сильное засорение или внутреннее бетонной, кирпичной, керамической, каменной пылью).

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока самостоятельно.

На электроинструменты, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях.

Гарантийное обязательство не предусматривает периодическое техническое обслуживание.

Ремонт, устранения недостатков в электроинструменте осуществляется в течение 45 (сорока пяти) календарных дней.

Ознакомлен с техническими возможностями изделия. Согласен с условиями соглашения о гарантии и качества. Подтверждаю получение изделия: исправного, полностью комплектного, проверенного в моем присутствии.

Претензий к внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

WARRANTY SERVICE CONTRACT

This warranty does not limit the legitimate rights of consumers granted to him by the current legislation.

The stable operation of the tool is guaranteed if the buyer complies with all the rules of operation, transportation and storage established by the operating instructions.

Claims on completeness and appearance are accepted only in the store when buying the product.

Warranty claims are considered only if the original warranty card and product receipt are correctly filled out.

The warranty period is 12 months from the date of sale of the electronic tool.

During the warranty period, it is eliminated free of charge:

Damage caused by the use of low-quality material, assembly defects caused by the fault of the manufacturer.

The warranty does not cover:

For mechanical damage (cracks, chips, etc.) and damage, penetration of foreign objects into the ventilation grilles of the electronic tool, as well as damage resulting from improper storage (corrosion of metal parts).

To tools with derangements resulting from overload or improper operation, if the armature and stator fail at the same time, to the use of the tool for other purposes, instability of the power supply parameters.

Damaged as a result of improper transportation, careless handling, accidents, actions of third parties or force majeure (fire, thunderstorm, flood, etc.).

For quick-wear parts (carbon brushes, toothed belts, rubber seals, oil seals, protective covers, grease, etc.), as well as for replaceable accessories (cartridges, batteries, charger) and replaceable quick-wear tools.

Natural wear of the tool (complete depletion of the resource, external and internal severe clogging or internal concrete, brick, ceramic, stone dust).

For a tool that has been opened or repaired independently during the warranty period.

For power tools used for business or professional purposes.

The warranty does not provide for periodic maintenance.

Repair, elimination of deficiencies in the power tool is carried out within 45 (forty-five) calendar days.

Familiarized with the technical capabilities of the product. I agree with the terms of the warranty and quality agreement. I confirm receipt of the product: serviceable, fully complete, tested in my presence.

I have no complaints about the appearance.

Buyer's signature _____

СЕРВИСНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия_____

Заводской номер_____

Торговая организация_____

Город _____ ул. _____

Тел.: _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп _____

Срок гарантии _____ месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока все, появившиеся по вине изготовителя дефекты, устраняются бесплатно.

Для обращения в сервисную мастерскую необходимо предъявить:

- Сервисный талон
- Оригинал товарного или кассового чека с датой покупки
- Паспорт изделия

Подпись покупателя _____

Внимание!

При продаже электроинструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может послужить причиной к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

Производитель-экспортер:

ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортёр:

ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

SERVICE CARD

Product name _____

Factory number _____

Trade organization _____

City _____, street _____

Tel: _____

Date of sale _____

Seller's signature _____

Stamp _____

Warranty period _____ months from the date of sale.

During the warranty period, all defects caused by the manufacturer are eliminated free of charge.

To contact the service workshop, you must present:

- Service card
- The original of the product or cash receipt with the date of purchase
- Data sheet of a product

Buyer's signature _____

Attention!

When selling power tools, all fields of the warranty card must be filled in. Incomplete or incorrect filling of the warranty card may cause the refusal to fulfill warranty obligations.

Manufacturer-exporter:

YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address:

UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street, Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer:

ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru

INDUSTRIAL N1 SERIES ONE

Производитель-экспортер: ИВУ ЛУОЯ ТРЭЙД Ко., Лтд.

Адрес производства:

БЛОК 2-501, стр. 9, Донгфужай 2, ул. Футян, Иву, Чжэцзян, Китай

Импортер: ООО «Рилайбл Пауэр Тулс»,

Адрес: г. Москва, ул. Бутлерова, 17, ком. 216.

Эл. почта: reliable.tools@mail.ru

Manufacturer-exporter: YIWU LUOYA TRADE CO., Ltd.

Manufacturer address: UNIT 2-501, Building 9, Dongfuzhai 2, Futian street,
Yiwu, ZHEJIANG, CHINA

Importer: ООО «Reliable Power Tools»,

Address: Moscow, 17 Butlerova, apartm. 216.

E-mail: reliable.tools@mail.ru